

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 368

Volume 28

31 December 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Commission Regulation (EEC) No 3811/85 of 19 December 1985 adapting certain Regulations on fruit and vegetables, on account of the accession of Spain and Portugal 1
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3812/85 of 20 December 1985 adjusting certain Regulations on milk and milk products by reason of the accession of Spain 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3813/85 of 23 December 1985 amending the provisions of Article 12 and 13 of Annex I of Regulation (EEC) No 1751/84 laying down certain provisions for the application of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary admission arrangements 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3814/85 of 27 December 1985 adapting Regulation (EEC) No 3540/85 concerning peas, field beans and sweet lupins, by reason of the accession of Spain and Portugal 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3815/85 of 27 December 1985 adapting Regulations (EEC) No 610/77, (EEC) No 2226/78, (EEC) No 2377/80, (EEC) No 985/81 and (EEC) No 552/85 in the beef and veal sector by reason of the accession of the Kingdom of Spain 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3816/85 of 30 December 1985 amending Regulations (EEC) Nos 2657/80 and 19/82 regarding adaptations in the sheepmeat and goatmeat sector in view of the accession of the Kingdom of Spain and the Republic of Portugal 14
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3817/85 of 30 December 1985 amending certain Regulations relating to cereals and rice as a consequence of the accession of Portugal and Spain 16

Contents (continued)	★ Commission Regulation (EEC) No 3818/85 of 30 December 1985 amending certain Regulations relating to oils and fats as a result of the accession of Spain and Portugal	20
	★ Commission Regulation (EEC) No 3819/85 of 30 December 1985 adjusting various Regulations relating to sugar as a result of the accession of Spain and Portugal	25

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3811/85

of 19 December 1985

adapting certain Regulations on fruit and vegetables, on account of the accession of Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 396 of the Act of Accession, the following Regulation on fruit and vegetables should be adapted on account of the accession of Spain and Portugal:

- Commission Regulation No 80/63/EEC of 31 July 1963 on the quality control of fruit and vegetables imported from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1857/85⁽²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 496/70 of 17 March 1970 laying down initial provisions on quality control of fruit and vegetables exported to third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2074/85⁽⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2118/74 of 9 August 1974 laying down detailed rules for the application of the system of reference prices for fruit and vegetables⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3110/83⁽⁶⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2498/75 of 30 September 1975 laying down detailed rules for the payment of financial compensation for certain Community citrus fruit⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2794/84⁽⁸⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the measures referred to in Article 396 of the Act may be adopted before accession, such measures entering into force subject to and on the date of entry into force of the Treaty,

⁽¹⁾ OJ No 121, 3. 8. 1963, p. 2137/163.

⁽²⁾ OJ No L 174, 4. 7. 1985, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 62, 18. 3. 1970, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 26. 7. 1985, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 38.

⁽⁸⁾ OJ No L 263, 4. 10. 1984, p. 20.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following is added to the Annex to Regulation No 80/63/EEC:

'Kingdom of Spain
SOIVRE
Secretaria de Estado de Comercio
Ministerio de Economia y Hacienda
Paseo de la Castellana, 162
28046 Madrid
Portuguese Republic
Junta nacional das frutas
R. Rodrigo da Fonseca, 8
1200 Lisboa'.

2. The following is added to Annex I to Regulation (EEC) No 496/70:

'Kingdom of Spain
SOIVRE
Secretaria de estado de comercio
Ministerio de economia y hacienda
Paseo de la Castellana, 162
28046 Madrid
Portuguese Republic
Junta Nacional das Frutas
R. Rodrigo da Fonseca, 8
1200 Lisboa'.

3. The following is added to Article 4 of Regulation (EEC) No 2118/84:

'Kingdom of Spain: Madrid, Barcelona,
Seville, Bilbao
Portuguese Republic: Lisbon, Porto'.

4. The following is added to the third subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2498/75:

'Productos destinados a ser introducidos en ... (Estado miembro importador) conforme al Reglamento (CEE) n° 2498/75'
'Productos com destino a ... (Estado membro importador) em conformidade com o Regulamento (CEE) n° 2498/75'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986, subject to the entry into force of the Treaty of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIËSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3812/85

of 20 December 1985

adjusting certain Regulations on milk and milk products by reason of the accession of Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal⁽¹⁾, and in particular Article 396 thereof,

Whereas, under Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the institutions of the European Communities may adopt, before accession, the measures referred to in Article 396 of the Act, such measures entering into force subject to and on the date of the entry into force of the Treaty;

Whereas adjustments should be made to the following Regulations on milk and milk products:

- Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81⁽³⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1282/72 of 21 June 1972 on the sale of butter at a reduced price to the army and similar forces⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1717/72 of 8 August 1972 on the sale of butter at a reduced price to non-profit-making institutions and organizations⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1624/76 of 2 July 1976 concerning special arrangements for the payment of aid for skimmed-milk powder denatured or processed into compound feedingstuffs in the territory of another Member State⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 100/85⁽⁸⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk

powder for use in feed for pigs and poultry⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 906/85⁽¹⁰⁾,

- Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry and amending Regulations (EEC) No 1687/76 and No 368/77⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/85⁽¹²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 776/78 of 18 April 1978 on the application of the lowest rate of refund on exports of dairy products and repealing and amending certain Regulations⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/80⁽¹⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽¹⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3021/85⁽¹⁶⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1725/79 of 26 July 1979 on the rules for granting aid to skimmed-milk powder processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves⁽¹⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2859/85⁽¹⁸⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2967/79 of 18 December 1979 laying down the conditions under which certain cheeses benefiting from preferential import treatment are to be processed⁽¹⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3474/80,
- Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽²⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 453/85⁽²¹⁾,

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 97, 4. 4. 1985, p. 27.

⁽¹¹⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

⁽¹²⁾ OJ No L 144, 1. 6. 1985, p. 68.

⁽¹³⁾ OJ No L 105, 19. 4. 1978, p. 5.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 147, 13. 6. 1980, p. 15.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 14, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 289, 31. 10. 1985, p. 14.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 274, 15. 10. 1985, p. 27.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 23.

⁽²⁰⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽²¹⁾ OJ No L 52, 22. 2. 1985, p. 40.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 22. 6. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 9. 8. 1972, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 6. 7. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 13, 16. 1. 1985, p. 10.

- Commission Regulation (EEC) No 2191/81 of 31 July 1981 on the granting of aid for the purchase of butter by non-profit-making institutions and organizations ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1365/85 ⁽²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2192/81 of 31 July 1981 on the granting of aid for the purchase of butter by the armies and similar forces of the Member States ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1365/85,
- Commission Regulation (EEC) No 2729/81 of 14 September 1981 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 369/85 ⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1953/82 of 6 July 1982 laying down special conditions for the export of certain cheeses to certain third countries ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3110/85 ⁽⁷⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 ⁽⁹⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83 ⁽¹⁰⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 3714/84 of 21 December 1984 laying down detailed rules for the granting of aid for the use of partly-skimmed milk and partly-skimmed-milk powder in feedingstuffs ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2445/85 ⁽¹²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter ⁽¹³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In the Annex to Regulation (EEC) No 1098/68, destination zone D is deleted.
2. The following is added to Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1282/7:

'Mantequilla de intervención vendida a las Fuerzas Armadas — Reglamento (CEE) n° 1282/72'.

3. The following is added to Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1717/72:

'Mantequilla de intervención vendida de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (CEE) n° 1717/72'.

4. The following is added to the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1624/76:

'Destinada a ser sometida a control y a ser objeto de la constitución de una fianza (Reglamento (CEE) n° 1624/76)'.

5. The following is added to Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 368/77:

'Para ser desnaturalizada (Reglamento (CEE) n° 368/77)'.

6. The following is added to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 443/77:

'Para ser desnaturalizada (Reglamento (CEE) n° 443/77)'.

7. In the Annex to Regulation (EEC) No 776/78, the reference to zone D is deleted from the 'Destination' column.

8. Regulation (EEC) No 262/79 is amended as follows:

1. The following is added to the second subparagraph of Article 6:

'Mantequilla concentrada destinada exclusivamente a la transformación en uno de los productos contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 262/79'.

2. The following is added to Article 20:

'Mantequilla destinada a la transformación (Reglamento (CEE) n° 262/79)'.

9. Regulation (EEC) No 1725/79 is amended as follows:

1. The following is added to the first indent of Article 4 (4) (b):

'Mezcla destinada a la fabricación de piensos compuestos (Reglamento (CEE) n° 1725/79)'.

2. The following is added to Article 7 (2):

'Aplicación del Reglamento (CEE) n° 1725/79 — piensos, compuestos para animales destinados a la explotación agraria o de cría o de engorde que lo utilicen'.

10. The following is added to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2967/79:

'destino específico: Reglamento (CEE) n° 1535/77 y Reglamento (CEE) n° 2967/79'.

⁽¹⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 139, 27. 5. 1985, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 44, 14. 2. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 296, 8. 11. 1985, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 23. 2. 1984, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 341, 29. 12. 1984, p. 65.

⁽¹²⁾ OJ No L 232, 30. 8. 1985, p. 17.

⁽¹³⁾ OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

11. The following statements are added to section 104 of Annex II to Regulation (EEC) No 1932/81 :

‘Mantequilla concentrada destinada a transformación (Reglamento (CEE) nº 1932/81).

‘Producto intermedio destinado a la transformación en(nombre y dirección del establecimiento) (Reglamento (CEE) nº 1932/81 artículo 10 paragrafo 2)’.

12. Regulation (EEC) No 2191/81 is amended as follows :

1. The following is added to Article 4 (1) :

‘— Mantequilla a precio reducido en base al Reglamento (CEE) nº 2191/81’.

2. The following is added to Article 4 (2) :

‘— Reventa prohibida’.

13. Regulation (EEC) No 2192/81 is amended as follows :

1. The following is added to Article 4 (1) :

‘Mantequilla a precio reducido destinada a las Fuerzas Armadas’.

2. The following is added to Article 4 (2) :

‘Reventa Prohibida’.

14. Regulation (EEC) No 2729/81 is amended as follows :

1. The following is added to Article 6 (1) :

‘Exportación especial (Reglamento (CEE) nº ...’.

2. The following is added to Article 6 (2) :

‘— A exportar sin restitución’.

3. The following is added to Article 13 (2) :

— ‘Fijación previa limitada al componente leche’
or

— ‘Fijación previa limitada al elemento azúcar’.

4. The following is added to Article 16 (1) :

‘Candidad indicativa’.

5. The following is added to Article 16 (2) :

‘Certificado complementar’.

6. In the ‘Destination’ column in Annex I, the destinations opposite CCT heading No 04.04 are amended to read as follows :

‘Austria, Andorra’.

15. Regulation (EEC) No 1953/82 is amended as follows :

1. In Article 1 the word ‘Spain’ is deleted.

2. In Article 2, paragraphs 4 and 5 are deleted.

3. In Article 6 (2) the words ‘or Spain’ are deleted.

4. Annexes, IIIA, IIIB, IIIC and V are deleted.

16. Article 22 (4) of Regulation (EEC) No 1354/83 is amended as follows :

‘Destinado a ser exportado como ayuda alimentaria (Reglamento (CEE) nº 1354/83)’.

17. Regulation (EEC) No 442/84 is amended as follows :

1. The following is added to Article 7 :

‘Mantequilla de almacenamiento privado destinada a transformación (Reglamento (CEE) nº 442/84)’.

2. In the Annex the following endorsements are added :

— under A(a), section 104 :

‘Destinada a concentración y transformación ulterior (Reglamento (CEE) nº 442/84)’;

— under A(b), section 104 :

‘mantequilla concentrada destinada a transformación (Reglamento (CEE) nº 442/84)’;

or

‘Producto intermedio destinado a transformación : ... (nombre y dirección del establecimiento). (Reglamento (CEE) nº 442/84, art. 6 parrafo 2)’;

— under B, section 104 :

‘Destinada a transformación directa (Reglamento (CEE) nº 442/84)’.

18. In Annex IV, Section 104 of Regulation (EEC) No 3143/84, the following entry is added :

‘Leche en polvo parcialmente desnatada destinada a ser utilizada según el reglamento (CEE) nº 1725/79 (Reglamento (CEE) nº 3714/84)’.

19. Regulation (EEC) No 3145/85 is amended as follows :

1. The following is added to Article 3 (2) :

‘Mantequilla destinada a la transformación en mantequilla concentrada (Reglamento (CEE) nº 3143/85)’.

2. The following are added to Article 5 (4) :

— ‘Mantequilla concentrada’ ó ‘mantequilla concentrada para la cocina’ ó ‘mantequilla concentrada para la cocina y la pasteleria’

— ‘Ghee obtenido de mantequilla’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986, subject to the entry into force of the Treaty of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3813/85

of 23 December 1985

amending the provisions of Article 12 and 13 of Annex I of Regulation (EEC) No 1751/84 laying down certain provisions for the application of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary admission arrangements

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/82 of 21 December 1982 on temporary arrangements⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1620/85⁽²⁾, and in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1751/84 of 13 June 1984 laying down certain provisions for the application of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1637/85⁽⁴⁾ specifies in Article 12 (2) thereof special conditions where an ATA Carnet is used; whereas it appears desirable to widen the use of this carnet within the Community and to set out in a list, the most important types of goods likely to be temporarily imported under ATA carnets;

Whereas the said Regulation provides in Article 13 thereof the cases in which the obligation to present a declaration when placing goods under the temporary importation arrangements may be suspended and also, in Annex I, the cases in which the competent authorities shall not require the provisions of a security;

Whereas it is necessary to establish certain facilities to be granted for the temporary importation of radio and television production and broadcasting equipment and vehicles specially adapted for radio and television broadcasting;

Whereas the measures provided for under this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Customs Processing Arrangements,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1751/84 shall be amended as follows:

1. The following text shall be added to Article 12 as subparagraph 3:

'3. The goods which may be imported temporarily on presentation and acceptance of the ATA Carnet are listed in Annex XI. The competent authorities of the Member State where the placing of the goods under the arrangements is requested may allow the use of ATA Carnets for goods other than those listed in Annex XI.'

2. The following text shall be added to Article 13, paragraph 1 as a third indent:

— radio and television production and broadcasting equipment and vehicles specially adapted for use for the above purpose and their equipment, imported by public or private bodies, established outside the customs territory of the Community, and approved by the customs authorities of the Member State of importation for the purpose of the admission of such equipment and vehicles under the temporary importation arrangements.'

3. In Annex I:

(a) point 1 is replaced by the following:

'1. Temporary importation of goods other than those specified in point 7 without written declaration carried out in accordance with the provisions of Articles 12 and 13, except at the request of the competent authorities.'

(b) the following point No 7 is added:

'7. Temporary importation of radio and television production and broadcasting equipment and vehicles specially adapted for use for the above purpose, imported by public or private bodies established outside the customs territory of the Community, approved by the appropriate authorities of the importing Member State for the purposes of the admission of such equipment and vehicles under the temporary importation arrangements.'

4. Following Annex X shall be inserted Annex XI.

Article 2

This Regulation shall apply from 1 July 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 155, 14. 6. 1985, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 18. 6. 1985, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

ANNEX

ANNEX XI

List of goods which may be temporarily admitted on presentation and acceptance of an ATA Carnet

Regulation (EEC) No 3599/82

Goods

Articles 7 and 8

Professional equipment

Article 9

Goods for display or use at an exhibition, fair, symposium or similar event

Article 10

Teaching aids

Article 11

Scientific equipment

Article 15 (e)

Samples which are representative of the particular category of goods and which are intended for demonstration purposes with a view to obtaining orders for similar goods

Article 18 (a)

Positive cinematograph films, printed and developed, intended for projection prior to commercial use'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3814/85

of 27 December 1985

adapting Regulation (EEC) No 3540/85 concerning peas, field beans and sweet lupins, by reason of the accession of Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 thereof,

Whereas, by reason of the accession of Spain and Portugal and in accordance with Article 396 of the Act of Accession, Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾ should be adapted;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the institutions of the Community may adopt before accession the measures referred to in Article 396 of the Act, these measures to enter into force only subject to and on the date of the entry into force of the said Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3540/85 is hereby amended as follows:

1. The following is added to the third subparagraph of Article 7 (4):

‘ESP for Spain and P for Portugal’.

2. The following terms are added to Article 31 (3):

— in the second subparagraph:

‘Products importados’

‘Productos importados’;

— in the last subparagraph:

‘Destinado a estar bajo el control previsto en el Reglamento (CEE) n° 3540/85’

‘Destinado a ser colocado sob o controlo previsto no Regulamento (CEE) n° 3540/85’.

3. Annex V is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986 subject to the entry into force of the Treaty of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

[illegible]

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3815/85

of 27 December 1985

adapting Regulations (EEC) No 610/77, (EEC) No 2226/78, (EEC) No 2377/80, (EEC) No 985/81 and (EEC) No 552/85 in the beef and veal sector by reason of the accession of the Kingdom of Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 396 thereof,

Whereas, by reason of the accession of Spain Commission Regulation (EEC) Nos 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1511/85 ⁽²⁾, Commission Regulation (EEC) No 2226/78 of 25 September 1978 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1362/85 ⁽⁴⁾; Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application

of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 552/85 ⁽⁶⁾, Regulation (EEC) No 985/81 laying down detailed rules on the sale of frozen beef and veal for export from intervention stocks ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2624/85 ⁽⁸⁾ and Regulation (EEC) No 552/85 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Regulation (EEC) No 486/85 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories, and amending Regulation (EEC) No 2377/80 should be adapted;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the measures referred to in Article 396 of the Act may be adopted before accession and will enter into force only subject to and on the date of the entry into force of the said Treaty;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 610/77 are hereby amended as follows:

1. Annex I is replaced by the following:

ANNEX I

Coefficients to be used in calculating the price on the representative Community markets for adult bovine animals

Belgium	3,6
Denmark	3,2
France	27,7
Germany	18,8
Greece	0,9
Ireland	7,0
Italy	10,7
Luxembourg	0,3
Netherlands	6,3
Spain	5,9
United Kingdom	15,6

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 146, 5. 6. 1985, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 27. 5. 1985, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽⁸⁾ OJ No L 250, 19. 9. 1985, p. 30.

2. The following section is added to Annex II:

'K. SPAIN

1. Representative markets

(a) Municipal slaughterhouses	<i>Qualities</i>
Barcelona	all qualities
Bilbao	all qualities
Madrid	all qualities
(b) Quotation Centres	<i>Qualities</i>
Ebro	all qualities
Mercolerida	all qualities
Segovia	all qualities
(c) Markets	<i>Qualities</i>
Talavera de la Reina (Toledo)	all qualities
Santiago de Compostela	all qualities
Salamanca	all qualities

2. Categories, qualities and coefficients

<i>Categories and qualities</i>	<i>Live-weight conversion coefficients</i>	<i>Weighting coefficients</i>
Anojos categoria secunda	56	15
Anojos categoria primera	58	48
Vacuno major	47	28
Vacuno menor	54	9'

3. The following section is added to Annex III

'K. SPAIN

1. Representative market

(a) Municipal slaughterhouses	<i>Quality</i>
Barcelona	ternera
Bilbao	ternera
Madrid	ternera
(b) Quotation Centres	<i>Quality</i>
Ebro	ternera
Mercolerida	ternera
Segovia	ternera
(c) Markets	<i>Quality</i>
Talavera de la Reina (Toledo)	ternera
Santiago de Compostela	ternera
Salamanca	ternera

2. Qualities and coefficients

<i>Qualities</i>	<i>Live-weight conversion coefficient</i>	<i>Weighting coefficient</i>
Terneras de todas las categorias	59	100'

Article 2

The following is added to Annex III of Regulation (EEC) No 2226/78:

'ESPANA: FORPPA

CALLE Jose Abascal,4
28003 Madrid
Tel. 4 48 80 00
Telex: 45506

Article 3

Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby amended as follows:

1. The following are added to Article 9 (1):

- under (d):
'Certificado valido en ...'
- under (e): first paragraph:
Bovinos jovenes machos destinados a cebo.'
- under (e): second paragraph, first indent:
'Peso por cabeza hasta 300 kg'.
- under (e): second paragraph, second indent:
'Peso por cabeza inferior a 80 kg' o
'Peso por cabeza de 80 a menos de 220 kg'. o
'Peso por cabeza de 220 a 300 kg'
- under (f):
'Exacción reguladora reducida en un ... %'.

2. The following are added to Article 10 (1):

- under (c)
'Certificado valido en ...'
- under (d):
'Carne destinada a la fabricación de conserva — régimen (a) ... en ...'.
- under (e):
'Exacción reguladora suspendida'.

3. The following are added to Article 11 (1):

- under (c):
'Certificado valido en ...'
- under (d):
'Carnes destinadas a la transformación — régimen (b) — en ...'.
- under (e):
'Exacción reguladora reducida en un ... %'.

4. The following are added to Article 12:

- in paragraph 1, under (b):
'Carne de vacuno de alta calidad (Reglamento (CEE) n° 263/81'.

— in paragraph 2:

'Exacción reguladora suspendida para (cantidad para la cual se ha expedido el certificado) kg.'

5. The following is added to Article 13 (1), under (a):

'Producto ACP/PTOM (Reglamento (CEE) n° 486/85)'.

Article 4

The following is added to the Annex to Regulation (EEC) No 985/81:

'ESPANA: FORPPA
calle Jose Abascal, 4
Madrid 28003
Tel. 4 48 80 00
Telex 45506'

Article 5

Article 3 of Regulation (EEC) No 552/85 is replaced by the following:

'Article 3

1. The amount provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85 for each product intended for importation into a Member State shall be equal to 90 % of the amount of the levy, adjusted as appropriate by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount valid for imports into that Member State during the week preceding that in which the quarter for which the reduction is calculated begins.

The reduction shall be fixed for each Member State in its national currency.

2. The reduction shall be deducted from the levy valid on the day on which the Customs import formalities are completed in the Member State concerned, adjusted as appropriate by the monetary coefficient shown in Annex II to the relevant Commission Regulation fixing the monetary compensatory amounts, by the monetary compensatory amount valid in the Member State concerned on the same date and by the accession compensatory amount.'

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986 subject to the entry into force of the Treaty of Accession.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3816/85**of 30 December 1985****amending Regulations (EEC) Nos 2657/80 and 19/82 regarding adaptations in the sheepmeat and goatmeat sector in view of the accession of the Kingdom of Spain and the Republic of Portugal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 thereof,

Whereas, by reason of the accession of Spain and Portugal, Commission Regulation (EEC) Nos 2657/80 of 17 October 1980 on the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets and the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 889/85 ⁽²⁾, and Commission Regulation (EEC) No 19/82 of 6 January 1982 laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries ⁽³⁾ should be adapted;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the measures referred to in Article 396 of the Act may be adopted before accession and will enter into force only subject to and on the date of the entry into force of the said

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 2657/80 are hereby amended as follows:

1. Annex I is replaced by the following:

*'ANNEX 1***Coefficients to be used in calculating the price recorded on the representative Community markets**

Belgium	0,1 %
Denmark	0,1 %
Germany	1,5 %
Spain	20,9 %
Great Britain	28,0 %
Greece	12,4 %
France	14,3 %
Ireland	3,2 %
Italy	13,4 %
Luxembourg	—
Netherlands	1,1 %
Portugal	3,8 %
Northern Ireland	1,2 %
	100 %

⁽¹⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 96, 3. 4. 1985, p. 15.⁽³⁾ OJ No L 3, 7. 1. 1982, p. 18.

2. The following sections are added to Annex II:

K. SPAIN

1. Representative markets

	<i>Weighting coefficients</i>
Albacete	12 %
Barcelona	10 %
Madrid	10 %
Medina del Campo	14 %
Talavera de la Reina	14 %
Valencia	4 %
Zafra	20 %
Zaragoza	16 %

2. Category

	<i>Weighting coefficient</i>
Corderos	100 %

L. PORTUGAL

1. Representative markets

	<i>Weighting coefficients</i>
Alentejo	80 %
Beiro Interior	20 %

2. Category

	<i>Weighting coefficient</i>
Borregos	100 %

3. The following sections are added to Annex III:

K. SPAIN

Corderos : Male or female butcher's lambs not more than twelve months old and of a carcase weight of between 9 and 19 kg and carcasses of such lambs.

L. PORTUGAL

Borregos : Male or female butcher's lambs not more than twelve months old and of a carcase weight of between 9 and 19 kg and carcasses of such lambs.

Article 2

The following indents are added to the first subparagraph of Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 19/82:

- Exacción limitada a 10 % *ad valorem* (aplicación del Reglamento (CEE) nº 19/82)
- Direito nivelador limitado a 10 % *ad valorem* (aplicação do Regulamento (CEE) nº 19/82).

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986, subject to the entry into force of the Treaty of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3817/85

of 30 December 1985

amending certain Regulations relating to cereals and rice as a consequence of the accession of Portugal and Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, and in particular Article 396 (2) ⁽¹⁾ thereof,

Whereas, pursuant to Article 396 of the Act of Accession, the following Regulation relating to cereals and rice are to be adapted :

- Commission Regulation No 158/67/EEC of 23 June 1967 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3135/84 ⁽³⁾,
- Commission Regulation No 470/67/EEC of 21 August 1967 on the taking over of paddy rice by intervention agencies and fixing the corrective amounts, price increase and reductions applied by them ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3461/80 ⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2117/80 ⁽⁷⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2622/71 of 9 December 1971 on detailed rules concerning imports of rye from Turkey ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3480/80 ⁽⁹⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2412/73 of 24 July 1973 concerning imports of rice from the Arab Republic of Egypt ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3480/80,
- Commission Regulation (EEC) No 2042/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3168/85 ⁽¹²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2102/75 of 11 August 1975 determining the quantity of potatoes required for the manufacture of one tonne of starch ⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2239/85 ⁽¹⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice ⁽¹⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 501/85 ⁽¹⁶⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1031/78 of 19 May 1978 laying down detailed rules for imports of rice to Réunion ⁽¹⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 405/85 ⁽¹⁸⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1570/78 of 4 July 1978 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2742/75 as regards production refunds on starches and repealing Regulation (EEC) No 2026/75 ⁽¹⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2925/83 ⁽²⁰⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1603/79 of 26 July 1979 laying down rules for the payment of a premium to producers of potato starch and repealing Regulation (EEC) No 1809/78 ⁽²¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2293/82 ⁽²²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food aid operations involving cereals and rice ⁽²³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1059/82 ⁽²⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 3656/83 of 23 December 1983 laying down detailed rules for the application of the import arrangements in 1984, 1985 and 1986 for products falling with subheading 07.06 the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand ⁽²⁵⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 23.⁽²⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2536/67.⁽³⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 8.⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 7.⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.⁽⁷⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 15.⁽⁸⁾ OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22.⁽⁹⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 84.⁽¹⁰⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.⁽¹¹⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.⁽¹²⁾ OJ No L 300, 14. 11. 1985, p. 28.⁽¹³⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 9.⁽¹⁴⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 29.⁽¹⁵⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.⁽¹⁶⁾ OJ No L 60, 28. 2. 1985, p. 26.⁽¹⁷⁾ OJ No L 132, 20. 5. 1978, p. 72.⁽¹⁸⁾ OJ No L 49, 19. 2. 1985, p. 5.⁽¹⁹⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1978, p. 22.⁽²⁰⁾ OJ No L 289, 22. 10. 1983, p. 36.⁽²¹⁾ OJ No L 189, 27. 7. 1979, p. 58.⁽²²⁾ OJ No L 245, 20. 8. 1982, p. 19.⁽²³⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.⁽²⁴⁾ OJ No L 123, 6. 5. 1982, p. 20.⁽²⁵⁾ OJ No L 361, 24. 12. 1983, p. 23.

- Commission Regulation (EEC) No 3675/83 of 23 December 1983 laying down detailed rules for implementing import arrangements applicable to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, originating in Thailand and exported from that country in 1984, 1985 and 1986 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3283/84 ⁽²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 204/84 of 17 July 1984 determining the rice intervention centres other than Vercelli ⁽³⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 551/85 of 1 March 1985 laying down detailed rules for imports of rice

originating in the African, Caribbean and Pacific States and the overseas countries and territories ⁽⁴⁾,

Whereas the consultations provided for in Article 4 (5) of Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/85 ⁽⁶⁾,

Whereas, under Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the institutions of the European Communities may, prior to accession, adopt the measures referred to in Article 396 of the Act ; whereas such measures shall enter into force subject to and on the date of the entry into force of the Treaty ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The references to Spain in the Annex to Regulation No 158/67/EEC are hereby deleted.
2. Annex II B to Regulation No 470/67/EEC is hereby replaced by the following table :

B. Basic yield after processing

Description of quality of rice	Yield in whole grain	Total yield
Balilla, Balilla CG, Balilla Sollana, Bomba, Bombon, Colina Frances, Liso, Matusaka, Monticelli, Pegonil, Ticinese	63	71
Bahia, Carola, Cristal, Girona, Jucar, Navile, Niva, Rosa Marchetti, Senia, Sequial, Stirpe, Vitro	60	70
Aseatico, Arlésienne, Baldo, Bedis, Italpatna Redi, Ribe, Ribello, Ringo, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Tebré, Volano	59	70
Europa, Espanique A, Istitut de céréales 5593, Silla	58	70
Cesariot, Marateli, Precoce Rossi, Razza	56	68
Arborio, Blue Belle, Blue Bonnet, Institut de céréales 7821	56	70
Delta	55	68
Carnaroli, Vialone nano	55	70

3. In Annexes I, II and III to Regulation (EEC) No 1613/71, all reference to Spain is hereby deleted.
4. The following is added to the end of Article 1 of Regulation (EEC) No 2622/71.

‘Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento nº 1234/71 satisfecha con la suma de ...’
5. The following is added to the end of Article 2 of Regulation (EEC) No 2942/72 :

‘Tasa especial aplicada a la exportación’.
6. Regulation (EEC) No 2042/73 is hereby amended as follows :

— The following is added to Article 4 (1)

‘(Proporción de la restitución de base aplicable a la exportación lícitada)’;

⁽¹⁾ OJ No L 366, 28. 12. 1983, p. 41.

⁽²⁾ OJ No L 307, 24. 11. 1984, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 190, 18. 7. 1984, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

- The following is added to Article 4 (2):
(‘Proporción de la exacción reguladora aplicable a la exportación lícitada’);
 - The following is added to Article 6:
(‘Ayuda alimenticia’);
 - The following is added to Article 7 (1):
(‘Exacción reguladora a ajustar eventualmente con arreglo a las disposiciones de la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1579/74’);
(‘Direito nivelador a ajustar eventualmente nos termos do nº 1, alínea b) do artigo 3º do Regulamento (CEE) nº 1579/74’);
 - The following is added to the first subparagraph of Article 7 (2):
(‘Fijación anticipada de la exacción reguladora aplicable a la exportación pedida’);
 - The following is added to the second subparagraph of Article 7 (2):
(‘Exacción reguladora aplicable a la exportación a ajustar eventualmente con arreglo a las disposiciones del apartado 2 del artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 1981/74’);
 - The following is added to Article 7 (3):
(‘Exacción reguladora inaplicable a la exportación’);
 - The following is added to the first subparagraph of Article 9 a (3):
(‘Certificado inutilizable en ausencia de la mención prevista en la casilla 13, artículo 9 bis del Reglamento (CEE) nº 2042/75’);
 - The following is added to the second subparagraph of Article 9a (3):
(‘Destino obligatorio comunicado el’).
7. The Annex to Regulation (EEC) No 2102/75 is hereby amended as follows:
- Column No 1:
(‘Peso bajo agua de 5050 gr de patatas (en gramos)’);
 - Column No 2:
(‘Tenor en fécula de patatas (en porcentaje)’);
 - Column No 3:
(‘Cantidad de patatas necesarias para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos)’);
 - Column No 4:
(‘Precio mínimo franco fábrica a pagar por el fabricante de féculas para 1 000 kg de patatas (en ECU)’);
 - Column No 5:
(‘Restitución a la producción por 1 000 kg de patatas (en ECU)’);
 - Column No 6:
(‘Precio mínimo a percibir por los productores para 1 000 kg de patatas (en ECU)’).
8. In Annex II, zone A, to Regulation (EEC) No 1124/77, the destination of ‘Spain, Portugal, Azores and Madeira’ are replaced by ‘Ceuta and Melilla’.
9. Regulation (EEC) No 1031/78 is hereby amended as follows:
- The following is added to the first subparagraph of Article 3 (3):
(‘Documento de subvención arroz Reunión (artículo 11 bis del reglamento (CEE) nº 1418/76)’);
 - The following is added to the second subparagraph of Article 3 (7):
(‘Subvención arroz Reunión fijada por anticipo el (fecha de depósito de la demanda del documento)’);
 - The following is added to Article 4 (2) (b):
(‘Destinado al consumo en la Reunión (artículo 11bis del reglamento (CEE) nº 1418/86)’);
 - The following is added to Article 4 (2) (c):
(‘Subvención arroz Reunión de las formalidades aduaneras de exportación’);
and
(‘Subvención arroz Reunión fijada por anticipo del (fecha de fijación anticipada)’).
10. Regulation (EEC) No 1570/78 is hereby amended as follows:
- The following is added to the second indent of Article 6 (a):
(‘Destinado a ser utilizado en ‘cerveleria’ en ‘la fabricación de glucosa’ conforme al procedimiento de hidrólisis directa, ‘en panificación’ o ‘en almidonería’ conforme a las disposiciones del reglamento nº 1570/78’).
11. The Annex to Regulation (EEC) No 1603/79 is hereby amended as follows:
- Column No 1:
(‘Peso bajo agua de 5050 g de patatas (en gramos)’);
 - Column No 2:
(‘Tenor en fécula de la patata (en porcentaje)’);
 - Column No 3:
(‘Cantidad de patatas necesaria para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos)’);
 - Column No 4:
(‘Prima a percibir por el fabricante de féculas para 1 000 kg de patatas (en ECUS)’).
12. Regulation (EEC) No 1974/80 is hereby amended as follows:
- Ajustado del monto compensatorio adhesión’.

13. The following is added to Article 3 of Regulation (EEC) No 3656/83:

- (Exacción reguladora a percibir 6 % *ad valorem*))'
- (Direito nivelador a cobrar 6 % *ad valorem*)'.

14. Regulation (EEC) No 3675/83 is hereby amended as follows:

— The following is added to the first indent of Article 6 (2) (a):

- Exacción reguladora limitada a 6 % *ad valorem*/ aplicación del acuerdo de cooperación)';
- Direito nivelador limitado a 6 % *ad valorem*/ aplicação do acordo de cooperação)';

— The following is added to the second indent of Article 6 (2) (a):

- Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación tailandés);
- Nome do barco (indicar o nome do barco constante do certificado de exportação tailandês);

— The following is added to the third indent of Article 6 (2) (a):

- Numero y fecha del certificado de exportación tailandés);
- (Número e data do certificado de exportação tailandês)';

15. The following is added to the Annex of Regulation (EEC) No 2047/84:

4. SPAIN

Region	Intervention Centre
Aragón	Grañen
Cataluña	Aldea-Tortosa
Valencia	Albal-Silla
	Sucea
	Cullera
Murcia	Calasparra
Extremadura	Don Benito
	Montijo
	Madrigaleja
Andalucía	Coria del Río
	Las Caberas de San Juan
	La Puebla del Río
	Los Palacios'

16. Regulation (EEC) No 551/85 is hereby amended as follows:

— The following is added to Article 2 (2):

'(Tasa especial percibida a la exportación del arroz)',

— The following is added to Article 3 (1) (a):

'(Exacción reguladora reducida ACP/PTU)'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986 subject to the entry into force of the Treaty of Accession.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3818/85

of 30 December 1985

amending certain Regulations relating to oils and fats as a result of the accession of Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 thereof,

Whereas, as a consequence of the accession of Spain and Portugal and in accordance with Article 396 of the Act of Accession, the following Regulations should be amended:

- Commission Regulation No 172/66/EEC of 5 November 1966 fixing coefficients for the different varieties and qualities of unrefined olive oil ⁽¹⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 205/73 of 25 January 1973 on communications between Member States and the Commission concerning oils and fats ⁽²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2041/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for oils and fats ⁽³⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2960/77 of 23 December 1977 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies ⁽⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 3130/78 of 28 December 1978 determining intervention centres for olive oil ⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 3136/78 of 28 December 1978 laying down detailed rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽⁶⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2677/85 of 24 September 1985 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil ⁽⁷⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1726/82 of 30 June 1982 determining intervention centres for colza, rape and sunflower seed ⁽⁸⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2681/83 of 21 September 1983 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds ⁽⁹⁾,

— Commission Regulation (EEC) No 1813/84 of 28 June 1984 laying down detailed rules for applying the differential amounts for colza, rape and sunflower seed ⁽¹⁰⁾,

— Commission Regulation (EEC) No 3061/84 of 31 October 1984 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil ⁽¹¹⁾,

— Commission Regulation (EEC) No 27/85 of 4 January 1985 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2262/84, laying down special measures in respect of olive oil ⁽¹²⁾;

Whereas, under Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the institutions of the Community may adopt, prior to accession, the measures provided for in Article 396 of the Act and whereas such measures are to enter into force subject to and on the date of the entry into force of the said Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Regulation No 172/66 is hereby amended as follows:

In the Annex, the entry 'Virgin oil, other than lampante, originating in and coming from Andalusia (Spain)' and the corresponding coefficient of equivalence are deleted.

2. Regulation (EEC) No 205/73 is hereby amended as follows:

In Article 4 (1), the word 'Spain' is deleted.

3. Regulation (EEC) No 2041/75 is hereby amended as follows:

— The following is added to Article 2a:

— 'Importaciones a granel o en recipientes superiores a 5 litros'

'Importações a granel ou em embalagens imediatas de conteúdo superior a 5 litros'.

'Importaciones en recipientes inferiores o iguales a 5 litros'.

'Importações em embalagens imediatas de conteúdo inferior ou igual a 5 litros'.

⁽¹⁾ OJ No L 202, 7. 11. 1966, p. 3481/66.

⁽²⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1973, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 58.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 72.

⁽⁷⁾ OJ No L 254, 25. 9. 1985, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 64.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

⁽¹¹⁾ OJ No L 288, 1. 11. 1984, p. 52.

⁽¹²⁾ OJ No L 4, 5. 1. 1985, p. 5.

— The following is added to Article 9 (2):

‘Sin restitución en metálico’;

‘Sem restituição em numerário’.

— The following is added to Article 9 (3):

‘Franquicia de exacción reguladora para..... (cantidad para la cual el certificado se ha concedido) Kg’;

‘Isenção de direito nivelador para..... (quantidade para a qual é emitido o certificado.....) kgé’.

— The following is added to Article 12 (1):

‘La cantidad se refiere a la cualidad-tipo’;

‘A quantidade refere-se à qualidade-tipo’.

4. Regulation (EEC) No 2960/77 is hereby amended as follows:

The following is added to Article 16 (2):

‘Exportaciones en el cuadro del reglamento (CEE) n. 2960/77’;

‘Exportações no âmbito do regulamento (CEE) nº 2960/77’.

5. Regulation (EEC) No 3130/78 is hereby amended as follows:

The text of Annex I to this Regulation is added to the Annex.

6. Regulation (EEC) No 3136/78 is hereby amended as follows:

— The following is added to Article 4 (1):

‘Tasa de exacción reguladora (en moneda nacional) por 100 kilogramos’

‘taxa de direito nivelador (em moeda nacional) por 100 kilogramas’

— In Article 4 (2):

— the first indent is deleted;

— the following subparagraph is added:

‘However, the foregoing subparagraph shall only apply to Spain and Portugal from 1 January 1991.’

— The following subparagraph is added to Article 5 (3):

‘However, in the case of licences bearing the word ‘Spain’ in Sections 13 and 14 the date of expiry of such licences may not fall after 28 February 1986.’

7. Regulation (EEC) No 2677/85 is hereby amended as follows:

— The following two indents are added to Article 4 (1):

‘— (CEE) — ESP for plants situated in Spain’

‘— (CEE) — P for plants situated in Portugal.’

— The following is added to the first subparagraph of Article 17 (2):

‘However, in Spain and Portugal this amount shall be equal to that to be lodged in the other countries of the Community.’

8. Regulation (EEC) No 1726/82 is amended as follows:

Annex II to this Regulation is added to the Annex.

9. Regulation (EEC) No 268/83 is hereby amended as follows:

— The following is added to the third subparagraph of Article 18 (5):

‘ESP for Spain and P for Portugal’.

— The following is added to the first subparagraph of Article 26 (2):

‘Semillas o mezclas importadas’;

‘sementes ou misturas importadas’

— The following is added to point (b) of the second subparagraph of Article 26 (2):

‘Destinado a ser sometido al régimen de control previsto en el artículo 2 del reglamento (CEE) nº 1594/83 o a ser puesto en condiciones de no poder beneficiarse de la ayuda’;

‘Destinado a ser submetido ao regime de controlo previsto no artigo 2º do regulamento (CEE) nº 1594/83 ou ser colocado em condições de não poder beneficiar da ajuda’.

10. Regulation (EEC) No 1813/84 is hereby amended as follows:

— The following is added to Article 10 (1):

‘Semillas cosechadas en.....’;

‘sementes produzidas em.....’.

— The following is added to point (b) of Article 10 (2):

‘Destinado a ser transformado con vista a la producción de aceite o, en el caso de las semillas de colza y de navina, para su incorporación a los alimentos para animales, o a ser puestas en condiciones de no poderse beneficiar de la ayuda en el sentido del artículo 30 del reglamento (CEE) nº 2681/83’;

‘Destinado a ser transformado para produção de azeite ou, no caso de se tratar de sementes de colza ou de nabita, com vista à sua incorporação em alimentos para animais, ou a ser colocado em condições de não poder beneficiar da ajuda nos termos do artigo 30 do regulamento (CEE) nº 2681/83’.

11. Article 11 of Regulation (EEC) No 306/84 is hereby amended as follows:

‘5. For Spain and Portugal, the time limits laid down in paragraph 1, 2 and 4 shall be put back to 31 October 1987, 3 December 1987 and 1 November 1987 respectively and the data referred to in paragraph 3 shall be those relating to the 1986/87 marketing year.’

12. Regulation (EEC) No 27/85 is hereby amended as follows :

— The following subparagraph is added to Article 1 (1) :

‘However, for Spain and Portugal, the time limit shall be put back to 1 November 1986.’

— The following subparagraph is added to Article 7 :

‘4. The foregoing paragraphs shall apply to Spain and Portugal for the 1986/87 marketing year.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986 subject to the entry into force of the Treaty of Accession of Spain and Portugal. Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

SPAIN	<i>Province</i>	<i>Locality</i>
	Teruel	Alcañiz
	Zaragoza	Caspe
	Lérida	Borjas Blancas
	Tarragona	Reus-Montroig y Tortosa
	Madrid	Pinto, Villarejo de Salvanes
	Ciudad Real	Daimiel, Villanueva de los Infantes
	Toledo	Belvis de la Jara, Consuegra, Mora de Toledo
	Alicante	Alcoy
	Castellón	San Mateo
	Murcia	Yecla
	Badajoz	Azuaga, Roca de la Sierra y Villafranca de los Barros
	Cáceres	Montanchez y Torre don Miguel
	Cádiz	Arcos de la Frontera
	Córdoba	Baena, Lucena, Montoro, Nueva Carteya, Pozoblanco, Puente Genil, Rute
	Granada	Atarfe, Iznalloz y Loja
	Huelva	San Juan del Puerto
	Jaén	Alcalá la Real, Alcaudete, Andújar, Baeza, Beas de Segura, Gampillo de Arenas, Espeluy, Huelma, Jaén, Linares, Martos, Peal de Becerro, Porcuna, Santisteban del Puerto, Torredonjimeno, Torreporojil, Úbeda, Vilches, Villacarrillo,
	Málaga	Antequera, Cuevas Bajas, Villanueva de la Algaida
	Sevilla	Alanix de la Sierra, Ecija, Estepa, Marchena
PORTUGAL	<i>District</i>	<i>Locality</i>
	Évora	Évora
	Beja	Beja
	Santarém	Santarém
	Castelo Branco	Castelo Branco
	Bragança	Bragança

ANNEX II

A. Rape seed

SPAIN	<i>Province</i>	<i>Locality</i>
	Navarra	Tafalla
	Sevilla	Carmona
	Valladolid	Olmedo
	Badajoz	Puiebla de la Calzada
	Lérida	Tárrega
	Toledo	Quintanar de la Orden

B. Sunflower seed

SPAIN	<i>Province</i>	<i>Locality</i>
	Huesca	Binéfar
	Lérida	Tárrega
	Ávila	Hernán Sancho
	Segovia	Segovia
	Valladolid	Olmedo
	Zamora	Fuentesauco
	Albacete	La Roda
	Ciudad Real	Daimiel
	Cuenca	Cuenca, La Almarcha, Tarancón
	Toledo	Quintanar de la Orden
	Badajoz	Don Benito, Puebla de la Calzada
	Cádiz	Jédula, Vejer
	Córdoba	Córdoba y Palma del Río
	Jaén	Andújar
	Sevilla	Carmona, La Roda de Andalucía, Lebrija, Osuna, Sevilla

PORTUGAL	<i>District</i>	<i>Locality</i>
	Évora	Évora
	Beja	Beja
	Portalegre	Portalegre

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3819/85

of 30 December 1985

adjusting various Regulations relating to sugar as a result of the accession of Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 thereof,

Whereas the accession of Spain and Portugal to the Community makes it necessary for various Regulations relating to sugar to be adjusted; whereas these adjustments involve only expressions in the relevant languages and time-limits in:

- Commission Regulation (EEC) No 100/72 of 14 January 1972 laying down detailed rules on the denaturing of sugar for animal feed⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3475/80⁽²⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2782/76 of 17 November 1976 laying down detailed implementing rules for the importation of preferential sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3475/80,
- Commission Regulation (EEC) No 2630/81 of 10 September 1981 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3130/82⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2682/84⁽⁷⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 787/83 of 29 March 1983 on communications in the sugar sector⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2682/84;

Whereas pursuant to Article 2 (3) of the Act of Accession the Community institutions may adopt, before accession, the measures referred to in Article 396 of the Act, such measures entering into force subject to and on the date of the entry into force of the said Act,

⁽¹⁾ OJ No L 12, 15. 1. 1972, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 11. 11. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 329, 25. 11. 1982, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 254, 22. 9. 1984, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 88, 6. 4. 1983, p. 6.

Article 1

The following are added to Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 100/72:

- 'Azúcar desnaturalizado',
- 'Açúcar desnaturado'.

Article 2

Regulation (EEC) No 2782/76 is hereby amended as follows:

- (a) The following are added to the first indent of Article 6 (1):
 - '— aplicación del Reglamento (CEE) no 2782/76',
 - '— aplicação do Regulamento (CEE) no 2782/76';
- (b) The following are added to the first indent of Article 7 (2):
 - '— aplicación del Reglamento (CEE) no 2782/76',
 - '— aplicação do Regulamento (CEE) no 2782/76'.

Article 3

Regulation (EEC) No 2630/81 is hereby amended as follows:

- (a) The following are added to Article 2 (2):
 - 'Reglamento de licitación (CEE) no (J.O. no del); limite de presentación de ofertas expirando el'
 - 'Regulamento de adjudicação (CEE) no (J.O. no de); o prazo de apresentação das ofertas expira em'
- (b) The following eight and ninth indents are added to Article 2 (3):
 - (aa) before 'or alternatively':
 - '— tasa de la restitución aplicable:'
 - '— taxa da restituição à exportação aplicável:'
 - (bb) after 'or alternatively':
 - '— tasa de exacción reguladora a la exportación aplicable ...',
 - '— taxa do direito nivelador à exportação aplicável:'

- (c) The following are added to the first subparagraph of Article 3 (1):

‘para exportación conforme al artículo 26 párrafo 1 del Reglamento (CEE) no 1785/81’;

‘para exportação nos termos do número 1 do artigo 26º do Regulamento (CEE) no 1785/81’;

- (d) The following are added to the fourth subparagraph of Article 3 (1):

‘para exportación sin restitución ni exacción reguladora (cantidad para la cual este certificado ha sido emitido) kg; certificado válido en (Estado Miembro)’;

‘para exportação sem restituição nem direito nivelador (quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg; certificado válido em (Estado-Membro)’;

- (e) The following are added to the first indent of the first paragraph of Article 6:

‘— azúcar preferencial [Reglamento (CEE) no 2782/76]’;

‘— açúcar preferencial [Regulamento (CEE) no 2782/76]’;

- (f) The following are added to the first subparagraph of Article 10 (2):

‘EX/IM, artículo 25, directiva perfeccionamiento activo — certificado válido en (Estado Miembro emisor)’;

‘EX/IM, artigo 25º, directiva de aperfeiçoamento activo’

— certificado válido em (Estado-Membro emissor)’.

Article 4

Regulation (EEC) No 1443/82 is hereby amended as follows:

The second subparagraph of Article 3 (1) is replaced by the following:

‘For the French départements of Guadeloupe and Martinique and for Spain in respect of cane sugar, the dates “15 April” and “1 June” in paragraphs 2 and 3 are replaced by “15 August” and “1 September” respectively.’

Article 5

Regulation (EEC) No 787/83 is hereby amended as follows:

- (a) In Article 9, point 1, the last part of the sentence is replaced by the following:

‘.....; for the French départements of Guadeloupe and Martinique and for Spain in respect of cane sugar, however, that date is replaced by “1 July”.’

- (b) In Article 12, point 2 the last part of the sentence is replaced by the following:

‘.....; for the French départements of Guadeloupe and Martinique and for Spain in respect of cane sugar, however, that date is replaced by “1 July”.’

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986 subject to the entry into force of the Act of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EUROPEAN PERSPECTIVES

Roland BIEBER
Jean-Paul JACQUÉ
Joseph H. H. WEILER

AN EVER CLOSER UNION

A critical analysis of the Draft Treaty establishing the European Union

The Draft Treaty establishing the European Union is the most ambitious effort so far to achieve sweeping institutional reform in the European Communities, and the clearest proof of the new independence of the directly elected European Parliament. Apart from its immediate political significance, it has re-opened the debate on institutional and substantive reform of the European Communities at both the governmental and the public levels. This book offers a comprehensive political, economic and legal analysis of the Draft Treaty, and a realistic assessment of the political and constitutional hurdles it faces in the Member States. The usefulness of this book, however, is not limited to its analysis of the Draft Treaty itself. The papers collected in this volume incisively examine the state of the current Communities in many of their aspects, and the observations and recommendations made by the authors bear careful reflection by all those engaged in the ongoing discussion of the fate of the European Communities.

The first part of this book includes studies of Community reform on the institutional, judicial, economic and foreign relations dimensions seen through the perspective of the Draft Treaty. The second part deals with the constitutional and political problems of trying to amend or replace the Treaty of Rome. This issue includes the legal status of the procedure established for ratification and the position of the Draft Treaty in the Member States.

345 pp.

Published in: English, French, German and Italian

Catalogue: No: CB-43-85-345-EN-C

ISBN 92-825-5220-9

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7,20 UKL 5,90 USD 7,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**LIST OF AUTHORIZED CUSTOMS OFFICES FOR
COMMUNITY TRANSIT OPERATIONS**

The list comprises the customs offices of the Member States of the Community and of Austria and Switzerland which are authorized to handle Community transit operations.

References in the following text to the Community or Member States apply equally to Austria and Switzerland.

615 pp.

Published in: Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch.

Catalogue No.: CB-40-84-351-7C-C ISBN: 92-825-4841-4

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 500 IRL 8 UKL 6,60 USD 9,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg